

NĂM THỨ 81
SỐ 6076
Ngày thứ 6
7 Février 1939



Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-ĐỒ
Ban chủ trì và ban trước cho
đồng Nguyễn-Văn-Đồ
Đội bài vở của ông Lâm-văn-Ng.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, rue Lucien Brossard, 57 - SAIGON
Điện thoại: 22.36.6

Chủ-nhơn: LÂM-VĂN-NGŨ
Số năm: 12500
Số tháng: 6.80
Số số: 0.04



GIẤY BAO
Số năm: 12500
Số tháng: 6.80
Số số: 0.04

HỒM CHƯA NHƯ 5 FÉVRIER Ngày tu- thiện: Bán Co Bài-Lao

CHÍNH THỦ ĐÓI NƠI RẤT
nhiều và có ý cực bài báo rất.
Nưc chúng tôi đố nói trong
chương-trình công cuộc bộ lao
nam nay có một ngày lễ là
ngày tu- thiện: bán co bài lao
Tinh-khiết và trong sách.
Ngày ấy là ngày chủ-nhơn
S. F. của xưa.
Ngày co bài lao hôm chầu
nhất 5 Février đã có kết-quả rất
tốt đẹp. Phần thưởng xứng
đáng đã của Ủy ban (bên-chức
và nhà-lưu-anh chỉ em Phan-
Nhiệm chủ-lưu-khẩn chủ-nhơn
N. G. của công-chúng và chủ-đạo
trở ra rất xứng-đáng và sẵn-lò
trực tiếp cho một công cuộc phước
thiện.

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

QUẢN TRỊ ĐỒNG-BỘC Pages là một vị nhân trong các giới thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Nét Mức thừa

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

Quả là truyền ki-
hiệp thiên tiên mà

N. T. LONG XUYEN Cải tiến gia giá có hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Cải tiến gia giá có
hại cho nông-dân

Bài diễn văn của ông Thuồng-cong-Thuận đọc trước máy truyền thanh có đng cho Đồng-xu Học-sanh đồng ngày thứ hai 6 Février 1939

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

Thao tác một ban Đông nghĩa
đây cho bảy quốc-đồng
Page 1 là một vị
nhân trong các giới
thực-địa ở Paris

PHẦN TỬ NGUYỄN-VĂN-CỬA 57, Rue Luclien Messard Saigon

Có bán đay băng (chàp) cho các quan, cai và phó tống, Hội-dồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, - Giá rẻ.

Etude de Mes Michel VABOIS et Robert FERLANDE
Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 43, Boulevard Bonnard

Vente par Expropriation Forcée

Au plus offrant et dernier enchérisseur
En l'Audience des Créés du Tribunal de Bentre,
siant au Palais de Justice de cette ville.
DE TROIS LOTS D'IMMEUBLES
sis au village de Quoi-Thanh, canton de Bao-Duc, province de Bentre

L'ADJUDICATION AURA LIEU:

Le Vendredi, 3 Mars 1939
à 8 heures du matin

Un fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra:

Qu'au requête, présentée et diligencée du sieur M. Me Yappachetty dit M.A. Me Yappachetty employé de commerce demeurant à Saigon, agissant tant en son nom personnel que comme mandataire des sieurs T. A. Retanapachetty dit M.A. Palaniappachetty, demeurant à Kankadichy (Inde anglaise) et S. A.M. An-naiaichetty, employé de Commerce demeurant à Saigon, tous les trois agissant en leur qualité d'enchérisseurs conjointement pour le tout ou divisionnement pour un tiers et fils du sieur A. M. N. Annamachetty, en son vivant banquier demeurant à Saigon, rue Olier n° 85. Ayant pour conseillers Mes M. Vabois et R. Ferlande, Avocats à la Cour d'Appel de Saigon qui ont été constitués et continuent d'occuper sur les présentes et suites.

En vertu de la grosse en bonne et due forme exécutoire d'une obligation hypothécaire passée par Me Bernard Lesvolvier, Notaire à Saigon, le 14 février 1931, enregistrée au 4^e bureau de Saigon, le 16 février 1931, folio 66, case 10, volume 168.

Et en vertu d'une ordonnance rendue sur requête par M. le Président du Tribunal de Bentre le 27 janvier 1939, enregistrée au 3^e bureau de Saigon, le 11 janvier 1939, folio 49, case 14.

Il sera procédé le Vendredi 3 Mars 1939, à huit heures du matin, à l'Audience des Créés du Tribunal de Bentre, siant au Palais de Justice en ladite ville, à la vente par expropriation forcée, aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles ci-après désignés appartenant aux époux Ng Hai Hien dit Ng Xuan Hien, propriétaires demeurant au village de Tien-Huy (Bentre).

Designation des biens à vendre:

Premier lot:
1. Un immeuble foncier n° 25 du village de Quoi-thanh d'une contenance de onze hectares, quatre-vingt-cinq centares (11ha. 85a. 90ca) formé par la réunion des parcelles 19 et 20 de la 2^e feuille du plan cadastral dudit village, portées aux numéros 19 et 20 du diablo.

Deuxième lot:
Un immeuble foncier n° 239 du village de Quoi-thanh d'une contenance de cinq hectares, trente-cinq centares (5ha. 35a) formé par la parcelle 61, de la 2^e feuille du plan cadastral dudit

village portée au n° 25 du diablo.
3. Un immeuble foncier n° 240 du village de Quoi-thanh d'une contenance de quatre hectares, seize ares, quatre-vingt centares (4ha. 16a. 80ca) formé par la réunion des parcelles 92 et 93 de la 2^e feuille du plan cadastral dudit village, portées aux numéros 236 et 237 du diablo.

Troisième lot:
Un immeuble foncier n° 241 du village de Quoi-thanh d'une contenance de quatre hectares, seize ares, cinquante centares (4ha. 16a. 50ca) formé par la réunion des parcelles 86 et 87 de la 2^e feuille du plan cadastral dudit village, portées aux numéros 240 et 241 du diablo.

Prohibition de détériorer l'immeuble vendu
Art. 5. Avant le paiement intégral de son prix, l'adjudicataire ne pourra faire aucun changement notable, sans autorisation ni en mettre aucune détérioration sur les immeubles acquis sous peine d'être contraint de consigner au prix par voie de folle enchère.

Du command et des co-adjudicataires
Art. 6. Dans le cas où l'adjudicataire userait de la faculté de déclinatoire, il demeurerait obligé solidairement avec lui ou ceux qu'il se serait substitués au paiement du prix et d'acquiescer des charges de l'adjudication.

Mais dans aucun cas, cette solidarité s'étendrait à l'aveu qui se sera débiteur adjudicataire au som et pour le compte d'un des créanciers.

Au cas où plusieurs personnes auraient acquis ensemble, elles seraient solidairement tenues entre elles du paiement intégral du prix.

Consignation en cas de surenchère
Art. 7. En cas de surenchère, le surenchérisseur devra dans les vingt quatre heures qui suivront la surenchère justifier de sa solvabilité suffisante.

Il devra notamm dans ledit délai, consigner entre les mains de l'aveu, pour suivant le montant des frais

de poursuite de vente, au moins avant l'adjudication, objet de la surenchère, ainsi que le montant de la mise Proportionnelle à l'aveu.

Il devra également dans le même délai, consigner entre les mains du greffier recevant la surenchère, le montant de cette surenchère qui restera en cas de folle enchère, et en tout état de cause, acquiescé par le créancier recevant la surenchère, sera considérée comme nulle et non avenue et sa validé ne pourra être demandée, ni obtenue.

Mais sur la revenue sur surenchère, le surenchérisseur ne demeure point adjudicataire, la somme par lui consignée pour assurer de paiement de son prix et la surenchère lui sera immédiatement restituée.

Distribution du prix
Art. 8. Le créancier poursuivant se réserve le droit de requérir aussitôt que le tiers détenteur, co-adjudicataire par l'adjudication, conformément à l'art. 216, § 2, du Code de Procédure, sera devenu définitive, les formules de distribution dudit prix qui seront établies par les soins du Greffier suivant les dispositions de l'article 308 dudit décret.

L'adjudicataire devra donc verser le créancier poursuivant de la date de la consignation du prix fait par lui-même, entre les mains du greffier pour lui permettre de remplir les formalités sus-viciées.

Droit de rachat et proportionnel
Art. 9. L'adjudicataire paiera en plus des frais taxes de vente entre les mains de l'aveu, pour suivant le même temps que pour le paiement de ses créanciers, le droit de rachat et proportionnel accordés par la loi audit avocat poursuivant.

Election de domicile
Art. 10. Le créancier poursuivant élu domicile en l'étude de l'avocat poursuivant.

L'adjudicataire devra faire élection de domicile au lieu ou siège tribunarial qui contiendra les intérêts de son droit et de la première et de la seconde adjudication.

Mise à prix:
Outre les charges, clauses, conditions et accessoires ci-dessus énoncés, les immeubles dont s'agit seront mis en vente sur la mise à prix proposée par le créancier poursuivant et fixée par l'ordonnance sus-indiquée, savoir:

Premier lot: 230 Cinq cents piastres et 500/100
Deuxième lot: 500 Cinq cents piastres et 500/100
Troisième et dernier lot: 300 Cinq cents piastres et 500/100

Faculté de réunion des lots:
Le créancier poursuivant se réserve la faculté de réunir deux ou plusieurs lots après les adjudications partielles.

Fac et restés à Saigon, par l'aveu poursuivant et soussigné le 28 février 1939, sans cept trepte.

Sigle M. VABOIS

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KY TƯ NHƯT 1939
800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHẤT	SÊ-RI THỨ NHAI
Từ số 000.000 đến 199.999	Từ số 200.000 đến 399.999
4.705 vé	4.705 vé
Xổ tại Hà Nội ngày 4 tháng 19 1939	Xổ tại Hà Nội ngày 4 tháng 19 1939
1 vé trúng 1.000 \$	1 vé trúng 1.000 \$
8 -- " 1.000	8 -- " 1.000
16 -- " 500	16 -- " 500
40 -- " 100	40 -- " 100
200 -- " 50	200 -- " 50
1.000 -- " 25	1.000 -- " 25
4.000 -- " 10	4.000 -- " 10

SÊ-RI THỨ BA	SÊ-RI THỨ TƯ
Từ số 400.000 đến 599.999	Từ số 600.000 đến 799.999
4.705 vé	4.705 vé
Xổ tại Hà Nội ngày 18 tháng 4 năm 1939	Xổ tại Hà Nội ngày 18 tháng 4 năm 1939
1 vé trúng 1.000 \$	1 vé trúng 1.000 \$
8 -- " 1.000	8 -- " 1.000
16 -- " 500	16 -- " 500
40 -- " 100	40 -- " 100
200 -- " 50	200 -- " 50
1.000 -- " 25	1.000 -- " 25
4.000 -- " 10	4.000 -- " 10

XỔ SỐ LỚN	1 vé trúng
chung cho bốn sê-ri	60.000 \$
Xổ tại HÀ NỘI	80.000
Ngày 6 Mai 1939	6.000

Các số trúng và số vé trúng sẽ ghi rõ trong 1 tờ của mỗi sê-ri, còn các số trúng đầu tiên và người trúng đầu tiên, thì do số 250.000 trong 10 vé đầu tiên của sê-ri 1 và 2. 500.000 và của sê-ri 3 và 4.

Không có hoặc trúng hay không trúng vé đơn kỳ xổ của bốn số đều được dự vào cuộc xổ chung kỳ 4 lớn và là an.

Đông Pháp
Rất công hiệu
PULMOCID A 1350
PULMOCID B 2.000
Cố bản tất các nhà thuốc Tây
Mỗi hộp 2 viên
Số 109, 40-42 phố Lê Lợi, Chợ Lớn, Saigon

Ra Giá:

Hiệu nhất	Năm trăm đồng ... 500\$
Hiệu nhì	Năm trăm đồng ... 500\$
Hiệu ba	Năm trăm đồng ... 500\$
Hiệu tư	Năm trăm đồng ... 500\$

Chi giá vì số đến ngày thứ sáu 3 Mars 1939 sẽ giao giá bán phát mỗi tờ tờ an Bentre sau số ruộng chia ra làm hai hiệu đầu tiên Nguyễn-Văn-Hiến và Nguyễn-Văn-Hiến ở làng Tiên - Thủy (Bentre) đứng bộ.

Hiệu nhất - Một số ruộng 35, một miếng mầu, mười bốn sào, tám chực cao (1ha. 14a. 50ca) tọa lạc tại làng Quoi-thanh ở dưới số địa 19 và 20.

Hiệu nhì - Hai số ruộng 62.230, 240 và 241 công chung lại đồng hai chực mầu, sáu mươi tám sào, ba chực cao (2ha. 62a. 30ca) tọa lạc tại làng Quoi-thanh, số địa 19 và 20.

Hiệu ba và chót - Hai số ruộng 242 và 243 công chung lại đồng mười hai chực mầu, một sào, mười cao (2ha. 10a. 10ca) tọa lạc tại làng Quoi-thanh, số địa 19 và 20.

Số mạt từ 10 giờ tới 11 giờ.

Chiết từ 5 giờ tới 6 giờ.

Muon cạnh tranh
Muon tiết kiệm

GAZOGENE

Phải tiết kiệm
Phải dùng:

BUREAUX 95-95bis Rue Lagrandiere Saigon - tel. 20.425 - ATELIERS Marché Phú-mỹ - tel. 21.926

Dùng rõ sẽ bảo kiết chắc chắn đỡ tốn phí: 75% (Bảy mươi lăm phần trăm)

Xe di chơi, xe đò, xe cộ ở hàng hóa, mà dùng GAZOGENE đem than củi thò cho dân xã, thì cứ mỗi một trăm đồng tiền phí sẽ được giảm 75 đồng.

Xe nào dùng GAZOGENE. Chẩn-phủ sẽ cấp một phần thưởng - Mua bán xe, đóng thùng xe, đóng canot

Sẽ có canot cho muon tập thể-thảo mới - Dạy và thì lầy giầy cảm xe hơi rất mau lẹ

TRINH-HUNG-NGẦU Chủ nhơn.

Bồn hàng xiủ mới lại xem và thử.

HANG BAO-KE
La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-Lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

CHUYỆN KHÔI HAI
Ông Trang "vật"
Của NGOC-TAM (Trương thơ)

Chị năm Chi thật là chỉ
khéo ăn ở dùng theo cách
thức của các tu học nữ...

Nhưng đố trong chi trong
hoai không thấy thàng nhò
có chuyện chi hết, rồi đến 1
giờ 2 giờ cho đến thì thàng
nhỏ trực đây đi chơi...

Thi sơ-học Pháp-Việt
(Certificat d'Etudes Primaires F. 1.)
Trường Châu-Thành 54 tại Sài Gòn
Trường Châu-Thành có lớp dạy cho học sinh thi
Brevet d'Embaireur et Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2e session)
Ngày tựu trường: 1er Août 1938

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG
Rue Nam Manon, 219 - CHOLON
Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HANH nhất hạng Đắc
chức-Sư, tiếp-rượu quý vị một cách mau-đến và vui-đó.

Ông Trang liền nói:
Trang xem chị cũng là
người đàn gái mà sao có
buồn quá vậy, à bộ chi
chưa kịp đại lại, thì ông
nói tiếp:

Vài ngày sau, chị mướn
xe lên nhà ông Trang, vô
lời nhà cùng gặp ông Trang
đang nhậu cợt, chị liền hỏi
sao hôm đó ông không về
vật thàng nhò?

Thi sơ-học Pháp-Việt
BỘC-TRÁP
Nam-kỳ Thông-độc
TỈNH BIÊN HOA
YET-THI - Đơn xin khảo sát Nam-ước

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin
DOCTEUR TRẦN-V-ĐỒ
Mô, Đổ, Úc,
Bệnh đần độn, con mắt,
Bệnh phong tình văn vắn
Hội kiện (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Nhưng mà không s o
Chị đờng có cái, để rằng
lấy vạt chi làm thì thàng
nhỏ đó nó chết, không còn
có sự giầu độn chi nữa
Chị Năm Chi nghe nói
điên hồi phân tử.

Ngày bán có bài-lao
Dưới quyền bảo-trợ của
quan Thống-dốc Namkỳ

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÊU NÀI
Chiếu theo thể-lệ điều 14 và 18 nghị-định ngày 18 Jun
1929, ai có tranh cãi đến chi thì một trong kỳ hai
tháng kể từ ngày đưa vật-chi này, phải làm đơn nộp cho
quan-Tham-biện chủ tịch Biénhoa.

BAU ĐÓN LAM CHI!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.
ASPIRINE
USINES DU RHONE

Khi có SIMONE tiếp khách...
ít sao mặt có phải lán, ấy đó là
lâm cho có có danh tiếng là một
người đàn bà lịch sự! Nhưng có
Simone vẫn yên-tĩnh: trọn lúc ngồi
dùng trà mà có sẽ lún luôn mịn
mặt và tươi tỉnh như ý cô muốn
là nhờ:
CREME SIMON M. A. T.
(Là kem của sắc đẹp)
Và muốn tránh dưng cho da nhàn
và giữ da mặt sạch sẽ mịn và mềm
trước khi ngủ, có luôn luôn theo chế
độ SIMON là thoa một lớp mỏng:
CREME SIMON
(Là kem rửa-sanh và tẩy-khô)

VIÊN-DÔNG LẬP-BỘN

Hội đồng Pháp-Sang lập nên Hội Lập-Bôn
10 NHẬT HOÀN CẦU; HỘI SEQUANAISE LẬP-BON
CHỦ NHIỆM NGƯỜI ĐỀ DẠNG TIỀN

CẮT TRÊN SỔ ĐẤT CỦA HỘI
Số tiền đã trả cho những vụ bán tại đây là được trong
(tính đến 31 Decembre 1936) **995.150-95**

NHỮNG SỐ TRƯNG NGÀY 30 JANVIER 1939
Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn phòng Công-đoàn tại địa chỉ dưới đây

Văn phòng Công-đoàn tại địa chỉ dưới đây
10 ANFEL, 2 Paris (10^e)
L'Imprimerie de "L'Asie" ở địa chỉ dưới đây
100, rue de Valenciennes, Paris-10^e
Hội Lập-Bôn ở địa chỉ dưới đây
100, rue de Valenciennes, Paris-10^e

VÉ TIẾT-KIỆM MỚI "A"		
26 948	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	400-
28 278	M. TRẦN VĂN THÁI	545
57 435	M. PHẠM VĂN THƯỜNG	500
72 764	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	500

VÉ TIẾT-KIỆM MỚI "A"		
18 040	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	400-
33 202	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	400-
9 118	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	1.000
34 163	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	1.000
10 942	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	513 095/10 00
35 037	M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG	513 095/10 00

CÁC NGƯỜI CÓ MẶT
Số tiền đã trả cho những vụ bán tại đây là được trong
(tính đến 31 Decembre 1936) **12.000-**

NHỮNG QUYỀN LỢI LẠI CHO M. NGUYỄN VĂN THƯỜNG "A"

1. Quyền lợi về đất đai
2. Quyền lợi về nhà cửa
3. Quyền lợi về công việc
4. Quyền lợi về học hành
5. Quyền lợi về y tế
6. Quyền lợi về các khoản khác

LỢI RAO CÙNG QUÝ NGÀI MUA VÉ TIẾT-KIỆM
Mỗi vé tiết-kiệm mới "A" có giá trị 500 đồng. Nếu quý ngài mua 10 vé thì được giảm 10% giá trị. Nếu mua 20 vé thì được giảm 20% giá trị. Nếu mua 30 vé thì được giảm 30% giá trị. Nếu mua 40 vé thì được giảm 40% giá trị. Nếu mua 50 vé thì được giảm 50% giá trị. Nếu mua 60 vé thì được giảm 60% giá trị. Nếu mua 70 vé thì được giảm 70% giá trị. Nếu mua 80 vé thì được giảm 80% giá trị. Nếu mua 90 vé thì được giảm 90% giá trị. Nếu mua 100 vé thì được giảm 100% giá trị.

HO SỔ MÙI, HO CỎ ĐOM



Như trị bệnh của người
đề trên người!

Hội đồng Pháp-Sang lập nên Hội Lập-Bôn
10 NHẬT HOÀN CẦU; HỘI SEQUANAISE LẬP-BON
CHỦ NHIỆM NGƯỜI ĐỀ DẠNG TIỀN

CẮT TRÊN SỔ ĐẤT CỦA HỘI
Số tiền đã trả cho những vụ bán tại đây là được trong
(tính đến 31 Decembre 1936) **995.150-95**

NHỮNG SỐ TRƯNG NGÀY 30 JANVIER 1939
Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn phòng Công-đoàn tại địa chỉ dưới đây

Văn phòng Công-đoàn tại địa chỉ dưới đây
10 ANFEL, 2 Paris (10^e)
L'Imprimerie de "L'Asie" ở địa chỉ dưới đây
100, rue de Valenciennes, Paris-10^e
Hội Lập-Bôn ở địa chỉ dưới đây
100, rue de Valenciennes, Paris-10^e

N. 69

Nhi-thiên-Đường Tây-thi-lộ

Nhờ chứng it giọt thuốc này vào một ly nước lạnh, thì nước ấy hóa ra trắng ngay như sữa, thơm tho bát ngát.

Đề dùng mà trị da mặt thâm tím có dấu vết làm nám, er dùng nước này mà thoa cho thường thì hết.

Đàn bà con gái muốn cho da mặt mịn màng, thì cứ dùng thứ nước này mà rửa mặt mỗi ngày 1-2 lần. Trần-châu-phần của Nhi-thiên-đường mà bôi mặt, át sẽ trở nên xinh đẹp vô song, không có thứ nào hơn được.

Cử gởi thơ cho, nra thuốc:
NHI-THIÊN-DƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tou hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái tên, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhi-Thiên-Đường
Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhi-thiên-Đường, vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu cay trị ba chứng, công hiệu như thần.

Công-vân

Vào ngày đầu tiên tháng 10 năm 1938
Định cho người tiêu khổ đờ đai sẵn dirt và làm cho vinh-vinh
chúng ta đi cầu xin nước, tục lệ tại làng Vinh-chau hạt Bắc-Kiên
tên mỗi người tiêu trước số đất của mình như sau:

Tên người tiêu đất	Tên số	Số mẫu đất	Điền diện
Châu-Lưu	12-112	0 64 00	
Châu-Tông	25-112	0 14 00	
Trương-bé-Xin	4-112	0 22 00	
Từ-châu-Kim	24-112	0 26 00	
Châu-Hoàng-Kim	06-112	0 31 00	
Châu-Kim	25-112	0 32 00	
Châu-Kim	06-112	0 32 00	
Châu-Kim	25-112	0 32 00	

Những số đất này trong một ngày 15 là năm, kể từ ngày 15
tháng 10 năm 1938, thì chúng ta phải và làm cho người tiêu
số những hộ Công-nông, hương-tế của nhà xã định
trung điều lệ thứ 11 của quốc gia gần Loan-quyển ngày 28 tháng
Janvier năm 1926 và tại Vinh-chau hạt Bắc-Kiên ngày 7
tháng 10 năm 1938 và kể từ ngày 7 tháng 10 năm 1938 và
đang phải chấp hành và sẽ được có số này và để người tiêu
đất thì danh sách ngày 26 April 1938.

Sự này, ấy là nước, chúng ta các khoản định trên đây
bị phải bị hủy bỏ và sẽ trật đúng.

MỚI LẠI

Dià BÉKA
lài-tu
Vọng có nhịp 16

J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

BROSSARD M. PIN

Kỹ nghệ
Sáng lập từ năm 1908
ở 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thủ
màu và các vật dụng đều ở Pháp quốc là
nhanh và sẽ gởi cho

VỀ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture - Chodui
gần trại lính tập 0 ma

Géant LAM-VAN-CO

9 2 139

BIỆN SỰ PHÒNG PHÁP-Á

CHOLON: đường Quai des Chantiers số nhà 33
Trụ sở: 100, rue de Nam-sang
NANVANG: đường Fespigny số nhà 108
Giấy tiếp đ: OGFA CHOLON

Chủ-nhiệm
HAIGNE Edmond
Cựu Tham-mưu Pháp

Chủ-nhiệm
Nguyễn-xân-Hiền
Đặc-giả và cựu-tế
Cựu Chủ-quyển Nam-Áp

BIỆN-HỘ
Các việc về luật tố án - Tạm các thủ tục theo luật
Lành - Đại biểu, các văn kiện, làm đơn kiện, nộp hồ sơ, làm
các văn kiện, và làm hồ sơ

Kiểm-Cảng - Nhập-Cảng
Tại phòng: Có người nói các thứ Pháp-Á - Á - B. Đ. Tân và 1/2

Một ngàn bệnh là

Đó sách người khoa học Như
thiên thần phương, trước kia định
nửa tháng cho và mới chăng, nay vì
đầy công chúng ban ngày giờ
tập bữa mau về số, nên nhứt định
lại được 1000 loại, thì sách này
hàng họ 21 cuốn, dùng, là
đẹp, trị 200 trường cấp tên, mà
chỉ bán có 25.000, phụ tiền gởi 15.20
nay theo các lệ luật hóa giao ngân
sàng được, với thư đơn trước số
bất. Do nơi soạn gởi

M. NGUYỄN-VĂN-KHÔNG
Giáo-Xuân(Cathoi)

DOCTEUR NG. TẤN-ĐỒM

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi

Saigon - 63 Rue Mac-Mahon - Saigon
Téléphone 20.622

GIỜ CŨI MẠCH:
SỐM MỖI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

Imp. LUC-TINH-TAN-VAN

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn Văn Minh, cấp việc lâu năm tại quán... Ông Nguyễn Văn Minh, cấp việc lâu năm tại quán...

TUYÊN TẤN-SON

Đã vào thời các sự khờ như là... Đã vào thời các sự khờ như là...

MUON BAN

Một số đề tài... Một số đề tài... Một số đề tài...

NGUYỄN-VAN-BUP

Kế-Nghiệp Suối đũa và khản đên... Kế-Nghiệp Suối đũa và khản đên...

Đồng-xu

Trong xu hướng phát triển... Trong xu hướng phát triển...

Cần phải chú ý

Muốn có hàng... Muốn có hàng... Muốn có hàng...

MUON BAN

Một số đề tài... Một số đề tài... Một số đề tài...

NGUYỄN-VAN-BUP

Kế-Nghiệp Suối đũa và khản đên... Kế-Nghiệp Suối đũa và khản đên...

Học-sanh

Trong 20 triệu đồng... Trong 20 triệu đồng...

Thị-trường

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Thị-trường

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

TIN VĂN

Thành Gaudin mang... Thành Gaudin mang...

Thị-trường

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Hội-chợ Cao-linh

Ngày Chúa-nhật 12 Mars 1939... Ngày Chúa-nhật 12 Mars 1939...

Thị-trường

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

Giáo lư

Ngày 7/1/1939... Ngày 7/1/1939...

LEGRAND SOLEIL... LA CHALEUR HUMIDE... LES MOUSSEIENNES... irritant dessechant contaminant... VOS YEUX... le bain oculaire OPTREX

NGÀY XUÂN SÁP ĐEN... Muôn cho người... Muôn cho người...

VICHY-CELESTINS... là thứ nước mạch danh tiếng nhất... Trung thực hay sự lừa dối... VICHY-CELESTINS

MUON BAN... Một người Tây... Một người Tây...

MUON BAN... Một người Tây... Một người Tây...

COLLYRE VERT... THUỐC ĐAU MẮT... THUỐC MẮT... THUỐC MẮT

THUỐC ĐAU MẮT... THUỐC MẮT... THUỐC MẮT

Tân-hôn... Muôn ban... Một dịp rất tốt

Muôn ban... Một dịp rất tốt

Cẩm tá... Chúng tôi thành thật cảm ơn... Chúng tôi thành thật cảm ơn...

MUON BAN... Một người Tây... Một người Tây...

MUON BAN... Một người Tây... Một người Tây...